



**FR** – Mode d'emploi

**NL** – Gebruiksaanwijzing



**EVOLUTION G4**



**EVOLUTION i-G5**



EVOLUTION i-G5 – model 741  
EVOLUTION G4 – model 746

**Attention!**

Risque de brûlures! Laisser l'appareil refroidir pendant au moins 2h30 avant d'ouvrir le bouchon de vidange. Davantage d'informations en page 5.

**Remarque**

Lire les consignes de sécurité en page 8.

**Opgelet!**

Verbrandingsgevaar! Laat het toestel gedurende minstens 2u30 afkoelen vooraleer u de ledigingsdop opent. Meer informatie op pagina 5.

**Nota**

lees de veiligheidsvoorschriften op pagina 8.



**LAURASTAR**

## Chère cliente Cher client

Nous vous remercions de votre confiance et vous félicitons de l'achat de ce produit LAURASTAR™. Nous vous prions de lire soigneusement ce mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil. Celui-ci est destiné au repassage de pièces textiles et uniquement à l'usage dans un ménage privé. Chaque appareil faisant l'objet d'un test avant sa livraison, il est possible qu'il y reste un peu d'eau.

Votre produit LAURASTAR™ émet de la chaleur et de la vapeur; certains éléments peuvent être très chauds et provoquer des brûlures lors du fonctionnement.

**Remarque:** les éléments qui deviennent très chauds sont identifiés avec le symbole suivant dans le mode d'emploi.



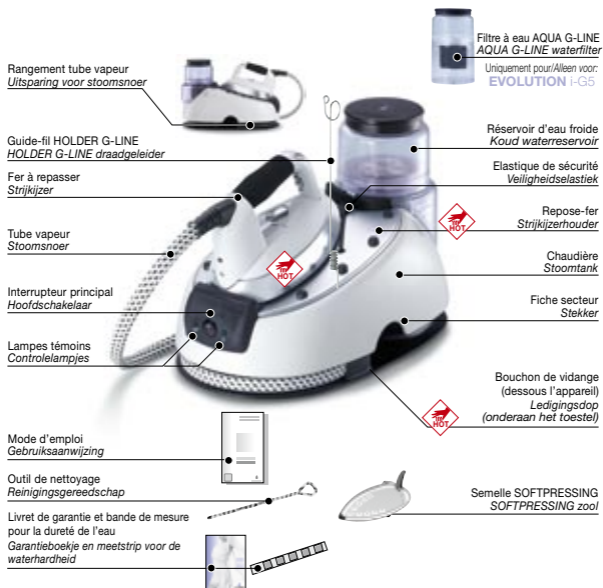
## Geachte klant

Wij danken u voor het vertrouwen dat u in ons stelt en feliciteren u met uw keuze voor een LAURASTAR™-product. Wij vragen u om deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te lezen alvorens u het toestel voor het eerst in gebruik neemt. Het toestel dient om kleding te strijken en is alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik. Aangezien elk toestel voor levering eerst getest wordt, is het mogelijk dat u restjes water in uw toestel aantreft.

Uw LAURASTAR™-product produceert warmte en stoom. Bovendien worden sommige onderdelen heet tijdens het strijken. Deze kunnen brandwonden veroorzaken.

**Nota:** de delen, die erg heet worden, zijn in de handleiding met het volgende symbool aangeduid.

## Contenu de la livraison et vue d'ensemble de l'appareil Leveringsomvang en overzicht van het toestel



# 1 Première mise en service Eerste ingebruikname



**Remarque:** Lire les consignes de sécurité en page 8  
**Nota:** Lees de veiligheidsvoorschriften op pagina 8

## 1a Disposer l'appareil Toestel plaatsen

Ne disposer que sur un support plat, stable et résistant au feu. Jamais sur une chaise, un canapé, un lit ou un support de même type.

*Enkel op een vlakke, stabiele en vuurvaste ondergrond plaatsen. NOOIT op een stoel, sofa, bed of gelijkaardige ondergrond plaatsen.*



Disposer l'appareil sur son support et insérer le guide-fil dans l'ouverture prévue à cet effet  
*Toestel op het plateau plaatsen en de draadgeleider in de voorziene opening steken*

## 1b Quelle eau utiliser? Welk water gebruiken?

Votre appareil a été conçu pour fonctionner avec de l'eau du robinet.  
*Uw toestel is ontworpen om met leidingwater te werken.*



**Ne jamais utiliser:** eau parfumée, eau de pluie, eau distillée, eau adoucie, eau de déshumidificateur/sèche-linge.

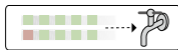
**Gebruik nooit:** geperformeerd water, regenwater, gedistilleerd water, verzacht water, water uit ontvochtiger/droogtrommel.

Vous trouvez de plus amples informations concernant l'eau sur [www.laurastar.com](http://www.laurastar.com)  
*Meer informatie over het water vindt u op [www.laurastar.com](http://www.laurastar.com)*

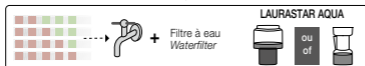
## 1c Déterminer la dureté de l'eau du robinet Waterhardheid van het leidingwater bepalen

1. Plonger la bande de mesure dans l'eau pendant 1 seconde  
*Meetstrip 1 seconde in water dompelen*

2. Puis en faire la lecture à l'issue d'1 minute  
*Na 1 minuut aflezen*



1e



1d

## 1d Remplir le filtre à eau AQUA avec les granules de déminéralisation AQUA waterfilter met korrels vullen



Retirer le réservoir d'eau froide  
*Koud waterreservoir verwijderen*



Dévisser le filtre à eau et l'ouvrir  
*Waterfilter losdraaien en openen*



Remplir le filtre avec les granules de déminéralisation  
*Filter met korrels vullen*



Montage en ordre inverse  
*Monteer in omgekeerde volgorde*

## 1e Remplir le réservoir d'eau Waterreservoir vullen



La mise en chauffe sans eau invalide la garantie!  
*Bij het opwarmen zonder water vervalt de waarborg!*

Informations supplémentaires «Conseils et astuces» (page 6).  
*Voor meer informatie zie "Tips en trucs" (pagina 6).*



## 2 Enclencher l'appareil et sélectionner la température Toestel inschakelen en temperatuur instellen



Accrocher le tube vapeur  
Stoomsnoer aanhaken



Lors du fonctionnement, des bruits de pompe/des craquements ainsi que l'allumage/l'extinction de la lampe verte sont NORMAUX.

Tijdens het gebruik zijn pompgeluiden/krakende geluiden en het aan-/uitgaan van het groene lampje NORMAAL.

2a

### Brancher la fiche secteur Stekker insteken

La tension du réseau est-elle correcte?  
Is de netspanning juist?



2b

### Mettre en service Inschakelen

L'interrupteur s'allume. L'eau est pompée dans la chaudière.  
De schakelaar gaat branden. Water wordt in de stoomtank gepompt.

Attendre environ 3 minutes jusqu'à ce que...  
Ca. 3 minuten wachten tot...



2c

### Prêt à fonctionner Klaar voor gebruik

Dès que la lampe témoin orange s'éteint et que la lampe témoin verte s'allume.  
Lors du fonctionnement, l'allumage/l'extinction de la lampe verte est NORMAL.  
Van zodra het oranje controlelampje uitgaat en het groene controlelampje gaat branden.  
Bij werking is het aan-en uitgaan van het groene lampje NORMAAL.



2d

### Régler la température du fer à repasser Temperatuur strijkijzer instellen

Il s'écoule plusieurs minutes avant que la température désirée ne soit atteinte.  
De gewenste temperatuur wordt pas na een paar minuten bereikt.



2e

●●●	Normale Normaal	Coton, lin Katoen, linnen		
●●	Basse Laag	Matières synthétiques, laine, soie Synthetisch materiaal, wol, zijde		Repasser ces textiles ainsi que les tissus sombres avec la semelle SOFTPRESSING
●●	Basse Laag	Textiles très sensibles Zeer delicate stoffen		Deze stoffen evenals donkere stoffen met de SOFTPRESSING zool strijken

### Mettre en place la semelle SOFTPRESSING Plaats de SOFTPRESSING zool



3 Attendre  
1 minute avant  
de repasser  
Wacht 1 minuut  
alvorens te strijken



4 Retirer la semelle SOFTPRESSING  
encore chaude après utilisation  
De nog warme SOFTPRESSING  
zool na het strijken afnemen

1 Uniquement pour/Alleen voor:  
EVOLUTION I-G5

DELICATE  
FABRICS

2f

### Evacuer la condensation Condensatie afvoeren

Avant de repasser, presser 2-3 fois sur la commande vapeur à l'écart du linge (voir «Conseils et astuces », p.6).  
Voor het strijken 2-3 keer de stoomknop indrukken, maar niet op de kleding stomen (zie «Tips en trucs», p.6).

# 3 Repasser Strijken

## Vapeur manuelle Manuele stoom

Uniquement par saccades  
Enkel met stoomstoten

## Vapeur automatique Automatische stoom

Marche/arrêt  
Aan/uit



MAN  
▲  
AUTO

EVOLUTION i-G5

EVOLUTION G4



Vapeur automatique :

Avec la nouvelle technologie brevetée CLICK™, il n'est plus nécessaire d'appuyer sur un bouton pour commander la vapeur. Celle-ci sort automatiquement dès que le fer avance, et stoppe dès que le fer s'arrête ou recule. Ces opérations sont réalisées grâce à un léger mouvement de la poignée.

Automatische stoom:

Met de nieuwe gepatenteerde technologie CLICK™ moet u geen knop meer indrukken om te stomen. Het toestel stoomt automatisch bij een voorwaartse beweging van het ijzer en stopt van zodra het ijzer stilstaat of achteruit gaat. Die handelingen kunnen worden uitgevoerd dankzij een lichte beweging van het handvat.

## Remplir d'eau Water bijvullen

Remplissez le réservoir d'eau froide quand vous entendez le « bip » sonore et lorsque la lampe témoin rouge clignote. Le réservoir d'eau froide peut être retiré sans éteindre au préalable le générateur.

Vul het koud waterreservoir als u de "beep" hoort en als het rode controlelampje knippert. Het koud waterreservoir kan zonder de generator uit te schakelen worden weggenomen.



# 4 Terminer Stoppen

Pour l'entretien et le nettoyage, voir page 5

Voor reiniging en onderhoud, zie pagina 5



Eteindre l'appareil et débrancher la fiche secteur  
Toestel uitschakelen en stekker uittrekken



Retirer la semelle SOFTPRESSING encore chaude et la nettoyer  
De nog warme SOFTPRESSING zool afnemen en reinigen



Enlever le tube vapeur puis le guide-fil  
Verwijder eerst de stoomsnoer en dan de draadgeleider



Sécuriser le fer à repasser  
Beveilig het strijkijzer



Ranger le tube vapeur et le câble  
Berg de stoomsnoer en de kabel op



Laisser l'appareil refroidir env. 1h /  
Ranger l'appareil  
Laat het toestel gedurende 1 uur afkoelen /  
Toestel opbergen



## 5 Rincer la chaudière Stoomtank spoelen

Fréquence : Tous les mois (ou toutes les 10 heures de repassage)

Frequentie: Elke maand (of na 10 uur strijken)



Effectuer le rinçage de la chaudière AVANT d'utiliser l'appareil, lorsque celui-ci est froid, éteint et lorsque la fiche secteur est débranchée.

**Danger :** Risque de brûlures lorsque la chaudière est sous pression. En cas de rinçage de la chaudière APRES avoir utilisé l'appareil, il est impératif d'éteindre l'appareil, de débrancher la fiche secteur et d'attendre au moins 2h30 avant de dévisser le bouchon de vidange. Conserver un écart de sécurité lors de l'ouverture du bouchon. **Prudence :** projections d'eau – protéger les revêtements de sols délicats.

Spoel de stoomtank VOOR het toestel te gebruiken, in koude toestand, terwijl het is uitgeschakeld en terwijl de stekker is uitgetrokken.

**Gevaar:** Verbrandingsgevaar terwijl de stoomtank onder druk staat. Als de stoomtank wordt gespoeld NA gebruik van het toestel dient u het toestel uit te schakelen, stekker uit het stopcontact trekken en minstens 2u30 wachten alvorens de ledigingsdop te openen. Houdt u bij het openen van de dop op een veilige afstand. **Opgelet:** uitspatmend water – gevoelige vloerbedekking beschermen.



1. Retirer le fer à repasser
2. Retirer le réservoir d'eau
1. Strijkijzer wegnemen
2. Waterreservoir wegnemen



- Secouer énergiquement
- Krachtig schudden



1. Soulever l'appareil
2. Retirer la languette de protection
1. Toestel opheffen
2. Beschermingsstrip wegnemen



1. Dévisser le bouchon de vidange
2. Vider la chaudière
1. Ledigingsdop losdraaien
2. Ledig de stoomtank



- Nettoyer le bouchon de vidange
- Ledigingsdop reinigen



1. Visser le bouchon de vidange
2. Remettre la languette de protection
1. Ledigingsdop vastdraaien
2. Beschermingsstrip terugplaatsen



1. Remplir le réservoir d'eau, remettre en place
2. Remettre le fer en place
1. Waterreservoir vullen en terugplaatsen
2. Strijkijzer terugplaatsen

## Entretien Onderhoud



**Danger:** mettre l'appareil hors service! Débrancher la fiche secteur!

**Avertissement:** Ne jamais utiliser de produits de détartrage ou d'autres produits chimiques.

**Gevaar:** toestel uitschakelen! Stekker uittrekken!  
**Waarschuwing:** Nooit ontkalkingsmiddelen of andere chemische producten gebruiken.



Afin de prolonger la durée de vie de votre appareil, utiliser les granulés de déminéralisation AQUA. Disponibles dans le commerce spécialisé ou sur [www.laurastar.com](http://www.laurastar.com)  
Gebruik de AQUA korrels om de levensduur van uw toestel te verlengen.  
Verkrijgbaar in de gespecialiseerde vakhandel of op [www.laurastar.com](http://www.laurastar.com)

### Remplacer les granulés de déminéralisation AQUA AQUA korrels vervangen

Les granulés doivent être changés dès qu'ils sont ENTIEREMENT bruns.  
Het granulaat moet worden vervangen als het HELEMAAL bruin is geworden.



Voir l'emballage des granulés de déminéralisation AQUA

Zie verpakking AQUA korrels

### Nettoyer le réservoir d'eau froide Koud waterreservoir reinigen



Nettoyer à la main ou au lave-vaisselle.  
Met de hand of in de vaatwasmachine reinigen.

### Nettoyer les ouvertures de sortie de la vapeur Stoomopeningen schoonmaken

Nettoyer dès qu'elles sont bouchées ou entartrées avec l'outil de nettoyage joint.

Reinig de stoomgaatjes van zodra ze verstopt of verkalkt zijn met behulp van bijgeleverd reinigingsgereedschap.



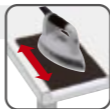
### Nettoyer l'extérieur de l'appareil Buitenkant van het toestel reinigen

Nettoyer avec un chiffon doux et humide.  
Ne pas utiliser d'huile ou d'essence!  
Légère décoloration et déformation de la pasturgie possible due à l'usure normale du fer.

Reinigen met een zachte, vochtige doek.  
Geen olie of benzine gebruiken!  
Lichte kleurafwijking en vervorming van de kunststof is mogelijk door normaal gebruik van het ijzer.

### Nettoyer la semelle Zool reinigen

Nettoyer avec la semelle de nettoyage POLYFER (disponible dans le commerce spécialisé ou sur [www.laurastar.com](http://www.laurastar.com)) selon le mode d'emploi. Lors de l'utilisation d'amidon de blanchisserie, nettoyer la semelle plus fréquemment.  
Reinigen met het reinigingsmatje POLYFER (verkrijgbaar in de gespecialiseerde vakhandel of op [www.laurastar.com](http://www.laurastar.com)).  
Bij gebruik van stijfjesel dient u de zool vaker te reinigen.



Les taches récalcitrantes peuvent être nettoyées au moyen d'une éponge abrasive pour casseroles.  
Hardnekkige vlekken kunnen met een in de handel verkrijgbare schuur spons voor pannen verwijderd worden.

## Conseils et astuces

### Tips en trucs

Avant de repasser ou après une pause prolongée, actionner 2 ou 3 fois la commande vapeur pour évacuer l'eau condensée.

*Voor het strijken, of na een langere strijkpauze, 2-3 maal de stoomknop indrukken om gecondenseerd water af te voeren.*

Repasser toujours les pièces sombres avec la semelle SOFTPRESSING.

*Donkere kledingstukken steeds met de SOFTPRESSING zool strijken.*



Sélectionner la température  
Temperatuur kiezen



#### Défroissage vertical Verticaal strijken

Accrocher le vêtement et passer légèrement sur le tissu en appliquant de la vapeur par saccades.

*Kledingstuk ophangen en met korte stoomstoten van boven naar beneden over het weefsel strijken.*



#### Laine/angora Wol/angora

Repasser à env. 10 cm au-dessus du tissu, prendre le vêtement et agitez-le pour lui rendre son volume.

*Strijken met stoom op 10 cm afstand van het weefsel, neem daarna het kledingstuk vast en schud uit.*



#### Types de textiles particuliers Bijzondere stofsoorten

(Velours • velours côtelé)  
(Fluweel • ribfluweel)

Vaporiser en tenant le fer à 2-3 cm du tissu puis lisser à la main.

*Strijkijzer op 2-3 cm afstand met stoom over het weefsel bewegen, aansluitend met de hand effenen.*



#### Soie Zijde

Repasser avec la vapeur. Pour les couleurs sombres, nous recommandons la semelle SOFTPRESSING.

*Met stoom strijken. Bij donkere kleuren bevelen wij de SOFTPRESSING zool aan.*



#### Textiles particulièrement délicats Bijzonder delicate materialen

(Par ex. vêtements de sport stretch • Alcantara® • velours synthétique)  
(vb. Stretch sportkledij • Alcantara® • synthetisch fluweel)

Réduire la température et mettre la semelle SOFTPRESSING.

*Verminder de temperatuur en plaats de SOFTPRESSING zool.*



## Quelle eau utiliser? Welk water gebruiken?

Notre appareil a été conçu pour fonctionner avec de l'eau du robinet.  
*Uw toestel is ontworpen om met leidingwater te werken.*









**Ne jamais utiliser:** eau parfumée, eau de pluie, eau distillée, eau adoucie, eau de déshumidificateur/sèche-linge.

**Gebruik nooit:** geparfumeerd water, regenwater, gedistilleerd water, verzacht water, water uit ontvochtiger/droogtrommel.

Vous trouverez de plus amples informations concernant l'eau sur [www.laurastar.com](http://www.laurastar.com)  
Meer informatie vindt u op [www.laurastar.com](http://www.laurastar.com)

## Résolution des problèmes

### Storingen verhelpen

	Si un « bip » sonore retentit et la lampe témoin est rouge <i>Als u de "beep" hoort en het rode controlelampje brandt</i>	Page Pag.
	Y a-t-il de l'eau dans le réservoir d'eau froide? <i>Is er voldoende water in het koud waterreservoir?</i>	2
	Le réservoir d'eau froide est-il bien en place? <i>Is het koude waterreservoir juist opgezet?</i>	5
	<b>La semelle goutte</b> <b>Zool drupt</b>	
	La chaudière a-t-elle été rincée? <i>Is de stoomtank gespoeld?</i>	5
	Condensation après une longue pause de repassage? <i>Is er condenswater na een lange strijkpauze?</i>	6
	La lampe témoin du fer est-elle éteinte? <i>Is het controlelampje van het strijkijzer uit?</i>	3
	Vous venez de fixer la semelle SOFTPRESSING? <i>Is de SOFTPRESSING zool juist aangebracht?</i>	3
	Vous utilisez l'eau recommandée? <i>Wordt het aanbevolen water gebruikt?</i>	2,6
	<b>Pas de vapeur</b> <b>Geen stoom</b>	
	Y a-t-il de l'eau dans le réservoir d'eau froide? <i>Is er water in het koud waterreservoir?</i>	2
	Le système est-il en service? <i>Is het systeem ingeschakeld?</i>	3
	<b>Bruit de pompe ininterrompu pendant plusieurs minutes</b> <b>Meerdere minuten lang pomperuis</b>	
	Appuyer sur le réservoir d'eau, éteindre l'appareil, le rallumer 1 heure après. <i>Druk op het waterreservoir, ijzer uitschakelen, opnieuw inschakelen na 1u.</i>	3,4
	<b>La pompe fait du bruit par intermittance</b> <b>Pomp schakelt tijdens de werking aan en uit</b>	
	Normal! <i>Normaal!</i>	3
	<b>La lampe témoin verte s'allume et s'éteint pendant le fonctionnement</b> <b>Groen controlelampje gaat bij werking aan en uit</b>	
	Normal! <i>Normaal!</i>	3



Si le défaut ne peut pas être résolu, s'adresser au service-clients LAURASTAR.

*Indien de storing niet verholpen kan worden, wendt u tot de LAURASTAR klantendienst.*

Uniquement pour: **EVOLUTION i-G5**  
*Alleen voor:*

En mode automatique, le fer à repasser n'émet pas de vapeur lors du déplacement en arrière, ni en position verticale.

*Bij automatische werking geeft het ijzer geen stoom bij achterwaartse beweging, ook niet in verticale positie.*

## Envoi au service-clients LAURASTAR

### Verzenden naar de LAURASTAR klantendienst

- 1 Eteindre l'appareil et débrancher la fiche secteur.  
*Toestel uitschakelen en stekker uittrekken.*
- 2 Relever le numéro de série de l'appareil (sous l'appareil).  
*Het serienummer van het toestel (op de achterkant van de stoomtank) noteren.*
- 3 Avoir sous les yeux la quittance d'achat et le livret de garantie.  
*Kopie van de factuur en het garantieboekje bij de hand houden.*
- 4 Appeler le service-clients LAURASTAR et suivre les instructions.  
*LAURASTAR klantendienst opbellen en hun aanwijzingen volgen.*





## Consignes de sécurité Veiligheidsvoorschriften

Remarque: le non-respect de ce mode d'emploi/des consignes de sécurité peut entraîner une mise en danger par l'appareil. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages matériels



### Danger:

- En cas d'urgence, retirer immédiatement la fiche secteur de la prise.
- La semelle du fer et le jet de vapeur sont très chauds, ne pas les orienter vers des parties du corps ou des personnes/des animaux. Ne pas repasser/appliquer de vapeur sur des vêtements que des personnes portent sur elles: risque de brûlures.
- Les enfants et personnes à capacité physique, sensorielle ou mentale réduite ou manquant d'expérience sont susceptibles d'utiliser cet appareil uniquement sous la surveillance ou après instruction d'une personne responsable de leur sécurité. Surveiller les enfants pour empêcher qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Ne rincer l'appareil qu'en état froid, au mieux avant son utilisation! Ne jamais ouvrir le bouchon de la chaudière en cours de fonctionnement. Avant toute ouverture, retirer la fiche secteur de la prise et laisser l'appareil refroidir pendant au moins 2h30. Dévisser le bouchon avec précaution: la vapeur sous pression existante commence à s'échapper après quelques tours, risque de brûlures. Refermer le(s) bouchon(s) de la chaudière.
- L'appareil ne doit être connecté qu'à une prise avec mise à terre ou à une rallonge munie d'une prise avec mise à terre. Nous recommandons les commutateurs FI. La fiche secteur est dotée facilement accessible en cas d'urgence.
- Ne pas mouiller le cordon d'alimentation/la fiche secteur et ne pas les toucher avec les mains humides. Ne pas retirer la fiche secteur de la prise en tirant sur le câble. Risque de décharge électrique.
- Ne pas utiliser l'appareil avec un tube vapeur/un cordon d'alimentation défectueux. Le tube vapeur/le cordon ne doivent être remplacés que par le service-clients LAURASTAR autorisé pour écarter tout risque.
- L'appareil doit être disposé sur un support plat, stable et résistant au feu.
- Ne pas utiliser l'appareil si celui-ci a été endommagé lors d'une chute et/ou s'il présente des signes visibles de dégâts.
- Ne pas ouvrir et réparer soi-même l'appareil. Risque de décharge électrique.
- Contrôle/entretien des ouvertures sur la semelle du fer uniquement lors celui-ci est hors service et froid.
- Avant l'entretien/le nettoyage, retirer la fiche secteur et laisser refroidir l'appareil.

### Remarque:

- Les granulés de déminéralisation du filtre à eau sont non toxiques. Ne pas les ingérer. Les mettre hors de portée des enfants.

### Avertissement:

- Positionner le cordon d'alimentation et le tube vapeur de telle sorte que personne ne puisse se prendre les pieds dedans. Attention lors de la dépose de la semelle SOFTPRESSING: elle est chaude. La mettre sur le repose-fer résistant à la chaleur. Risque de brûlures.

**Nota: Bij het negeren van deze handleiding/veiligheidsvoorschriften kan er een gevaar door het toestel ontstaan. De fabrikant wijst iedere verantwoordelijkheid voor zaak- of persoonschade bij het niet**



### Gevaar:

- In noodgeval onmiddellijk de stekker uit het stopcontact trekken.
- Strijkzool en stoomstraal zijn heet, niet op uw eigen lichaam, personen/dieren richten. Kleding niet op de persoon zelf strijken/stomen. Verbrandingsgevaar.
- Kinderen en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden of met een gebrek aan ervaring gebruiken dit toestel bij voorkeur onder toezicht of na richtlijnen van een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid. Let op kinderen zodoende ze niet met het toestel spelen.
- Het toestel alleen koud spoelen, liefst vóór het gebruik! Stoomtank-sluiting niet openen gedurende het gebruik. Voor het openen de stekker uit het stopcontact trekken en het toestel minstens 2u30 laten afkoelen. De sluiting voorzichtig afdraaien: de aanwezige druk/stoom begint na enige draaiingen te ontsnappen, verbrandingsgevaar. Stoomtanksluiting dichtdraaien.
- Toestel alleen op een geaard stopcontact of op een geaarde verlengkabel aansluiten. Aanbeveling FI-schakelaar. Stekker moet voor een noodgeval gemakkelijk bereikbaar zijn.
- Stroomkabel/stekker niet nat laten worden. Stroomkabel/stekker niet met natte handen aanraken. Stekker niet aan de stroomkabel uit het stopcontact trekken. Gevaar voor elektrische schok.
- Toestel met defecte stoomsnoer/stekker niet meer gebruiken. Defecte stoomsnoer/stekker alleen door een erkende LAURASTAR serviceafdeling laten vervangen om gevaar te vermijden.
- Het toestel moet op een plat, stabiel en vuurbestendig oppervlak worden geplaatst.
- Gebruik het toestel niet indien het door een val beschadigd is en/of zichtbare tekens van schade vertoont.
- Toestel niet openmaken en niet zelf herstellen. Gevaar voor een elektrische schok.
- Controle/onderhoud van de openingen aan de strijkzool alleen bij uitgeschakeld/afgekoeld toestel.
- Voor reiniging/onderhoud (bijv. openingen aan de strijkzool) stekker uittrekken en toestel laten afkoelen.

### Nota:

- De korrels van de waterfilter zijn niet toxisch. Toch niet innemen. Buiten bereik van kinderen houden.

### Waarschuwing:

- Voorzichtig bij het aanbrengen van de zool SOFTPRESSING, de strijkzool is warm. Warme zool SOFTPRESSING op een hittebestendige plaats leggen. Verbrandingsgevaar.
- Stroomsnoer en stoomsnoer zo neerleggen dat niemand erover kan struikelen.

ou des blessures résultant d'un non-respect de ces consignes de sécurité. Conserver ce mode d'emploi pour toute personne utilisant l'appareil.



### Danger:

- Ne pas laisser l'appareil branché sans surveillance.

### Remarque:

- Ne pas réparer l'appareil soi-même.
- Utiliser l'appareil uniquement à l'intérieur et pour le repassage dans le respect de ce mode d'emploi.

### Avertissement:

- Ne pas endommager le cordon d'alimentation/le tube vapeur, par exemple en posant le fer dessus.
- Ne pas mettre l'appareil en service sans eau.
- Ne pas introduire d'objets dans les ouvertures de l'appareil, ne pas nettoyer mouillé, ne pas projeter d'eau ou plonger dans l'eau. En cas d'infiltration d'eau/de corps étranger dans l'appareil, débrancher immédiatement la fiche secteur. Risque de décharge électrique. Faire intervenir uniquement un service-clients LAURASTAR autorisé pour la remise en état de l'appareil.

### Attention:

- Nettoyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide. Ne pas utiliser d'huile ou d'essence!



### Danger:

- Avant la mise en route, s'assurer que le fer se trouve sur le repose-fer. Poser le fer à repasser uniquement sur ce repose-fer, pas sur la housse de repassage, le linge etc. Risque d'incendie.



EAU NON-POTABLE.  
TENIR HORS DE LA PORTEE DES ENFANTS.  
Les granulés peuvent être jetés avec les ordures ménagères.



### Remarques concernant l'environnement et mesures d'élimination

Garder précieusement le carton d'emballage de votre appareil pour une utilisation ultérieure (transport, révision etc.). Ne pas jeter l'appareil usagé dans les déchets ménagers courants! Se renseigner auprès des services municipaux ou locaux des possibilités d'élimination correcte dans le respect de l'environnement.

**naleven van deze veiligheidsvoorschriften af. Bewaar deze handleiding voor andere personen, die het toestel gebruiken.**



### Gevaar:

- Het aan het net aangesloten toestel niet onbewaakt achterlaten.

### Nota:

- Toestel nooit zelf repareren.
- Toestel ALLEEN binnenshuis gebruiken om en textiel te verzorgen overeenkomstig met deze handleiding.

### Waarschuwing:

- Kabel/stoomslang niet beschadigen bijv. door vastklemmen, scherpe kanten, warmte (bijv. strijkijzer) enz.
- Toestel niet zonder water in gebruik nemen.
- Geen voorwerpen in de openingen van het toestel steken. Toestel niet openen, niet nat reinigen, niet afspoelen of onderdompelen in water. Indien vreemde voorwerpen in het toestel/water terechtkomen, onmiddellijk de stekker uittrekken. Gevaar voor elektrische schok. Toestel alleen door een erkende LAURASTAR serviceafdeling laten herstellen.

### Opgepas:

- Toestel aan de buitenkant met een zachte vochtige doek reinigen. Geen benzine of olie gebruiken!



### Gevaar:

- Voor het inschakelen zijn verzekeren dat het strijkijzer op de strijkijzerhouder staat. Strijkijzer alleen op de strijkijzerhouder plaatsen, niet op de strijkhoes, was enz. laten staan. Brandgevaar.



GEEN DRINKWATER.  
BUITEN BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN  
Filtergranulaat (wanneer aanwezig) kan met het normale huisvuil verwijderd worden.



### Milieu aanwijzingen en maatregelen voor afvoeren van afval:

Bewaar de verpakking van uw toestel voor een later gebruik (transport, controle, enz.). Gooi het toestel in geen geval weg met het normale huisvuil! Informeer bij de gemeente naar de mogelijkheden om op een milieuvriendelijke wijze af te voeren.

## Caractéristiques techniques Technische gegevens

Poids total Totaalgewicht	<b>EVOLUTION i-G5</b> <b>EVOLUTION G4</b>	7,0 kg 6,6 kg
Dimensions (H x l x P) Afmetingen (H x B x D)	<b>EVOLUTION i-G5</b> <b>EVOLUTION G4</b>	28,5 x 41 x 24 cm 28 x 41 x 24 cm
Alimentation électrique Stroomvoorziening		220 - 240 V, AC, 50/60 Hz
Puissance totale Totaal vermogen		2200 W
Capacité du réservoir d'eau froide Capaciteit koud waterreservoir		Env. Ong. 1 l
Pression de la vapeur Stoomdruk		3,5 bars

## Déclaration de conformité UE et fabricant EU conformiteitsverklaring en fabrikant

Désignation: système de repassage à vapeur sous pression  
Omschrijving: strijksysteem met stoom onder druk

	Type/type	Modèle/model
- LAURASTAR EVOLUTION i-G5	04-HG-0263	741
- LAURASTAR EVOLUTION G4	04-HG-0263	746

Le fabricant LAURASTAR SA, Pra de Plan, CH-1618 Châtel-St-Denis, Suisse, déclare par la présente que le fer à repasser désigné ci-contre respecte les normes et directives suivantes :

- Directive UE sur la compatibilité électromagnétique 2004/108/CE
- Directive UE sur la basse tension 2006/95/CE EN 60335-1 EN 60335-2-3
- EN 50366 EN 62233 IEC 62233 EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3 IEC 61000-3-2 IEC 61000-3-3 CISPR 14-1 CISPR 14-2

De fabrikant LAURASTAR SA, Pra de Plan, CH-1618 Châtel-St-Denis verklaart hierbij dat het hiernaast genoemde stoomstrijkijzer voldoet aan de volgende normen en richtlijnen:

- EU-Richtlijn voor elektromagnetische gelijkvormigheid 2004/108/EWG
- EU-laagspanningsrichtlijn 2006/95/EWG EN 60335-1 EN 60335-2-3
- EN 50366 EN 62233 IEC 62233 EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3 IEC 61000-3-2 IEC 61000-3-3 CISPR 14-1 CISPR 14-2

## CONSUMER SERVICES

### CH SWITZERLAND

☎ 0800 55 84 48

### B BELGIUM

☎ 0800 948 38

### D GERMANY

☎ 0180 32 32 400

### NL NETHERLAND

☎ 0900 4444 559

### F FRANCE

☎ 0820 820 669

### OTHER COUNTRIES

☎ +41 21 948 21 00

☎ +41 21 948 28 99

[www.laurastar.com](http://www.laurastar.com)

Vous trouverez d'autres adresses d'importateurs et partenaires de service officiels sur [www.laurastar.com](http://www.laurastar.com)

Meer adressen van officiële invoerders en servicepartners vindt u op [www.laurastar.com](http://www.laurastar.com)



**TSM** TSM SUCCESS MANUAL®  
designed by electronic

[www.laurastar.com](http://www.laurastar.com)



**LAURASTAR**